

INFORMATIONEN FÜR GEFLÜCHTETE AUS DER UKRAINE ZUM RECHTSKREISWECHSEL

Sehr geehrte Damen und Herren,

Sie beziehen aktuell für sich, sowie gegebenenfalls für Ihre Familienangehörigen, Leistungen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz (AsylbLG).

In der Besprechung des Bundeskanzlers mit den Regierungschefinnen und Regierungschefs der Länder wurde am 07.04.2022 beschlossen, dass erwerbsfähige hilfebedürftige Geflüchtete aus der Ukraine **ab dem 01.06.2022** Zugang zu den Leistungen nach dem Zweiten Buch Sozialgesetzbuch (SGB II) erhalten.

Das bedeutet, dass Sie **ab dem Monat Juni 2022** die benötigte finanzielle Unterstützung beim Jobcenter Breisgau-Hochschwarzwald (Lehener Straße 77, 79106 Freiburg) erhalten können.

Sie gehören nach dem derzeitigen Gesetzesentwurf zum anspruchsberechtigten Personenkreis, wenn

- Sie im Besitz einer Aufenthaltserlaubnis nach § 24 Abs. 1 Aufenthaltsgesetz sind oder eine solche beantragt haben und Ihnen eine Fiktionsbescheinigung nach § 81 Abs. 5 i.V.m. Abs. 3 oder 4 Aufenthaltsgesetz ausgestellt wurde,
- Sie erkennungsdienstlich behandelt wurden bzw. bei Einreise im Zeitraum 24.02.2022 bis 31.05.2022 im Ausländerzentralregister (AZR) gespeichert sind,
- die sonstigen Voraussetzungen für Grundsicherungsleistungen nach dem SGB II erfüllen.

Bitte beachten Sie, dass die Bearbeitung der Anträge beim Jobcenter eine gewisse Zeit in Anspruch nimmt und Leistungen nur auf Antrag gewährt werden können.

Um Zahlungsunterbrechungen zu vermeiden, bitten wir Sie daher **umgehend** beim Jobcenter Breisgau-Hochschwarzwald einen Leistungsantrag zu stellen.

WAS IST NUN ZU TUN?

1. Bitte laden Sie die benötigten Antragsvordrucke herunter und füllen Sie diese (in lateinischer Schrift!) aus.

Welche Antragsformulare von Ihnen benötigt werden, entnehmen Sie der Homepage des Landkreises unter Ukraine-Hilfe → Jobcenter Breisgau-Hochschwarzwald.

Hier geht's zur Homepage:

<https://www.lkbh.de/ukraine>

ODER



2. Bei welcher gesetzlichen Krankenkasse wollen Sie künftig kranken- und pflegeversichert sein? Geben Sie die Krankenversicherung Ihrer Wahl bitte im Antrag an.
3. Haben Sie bereits ein Bankkonto in Deutschland? Das Jobcenter benötigt Ihre Bankverbindung zur Überweisung der monatlichen Leistungen.
4. Die Antragsabgabe erfolgt **persönlich beim Jobcenter Breisgau-Hochschwarzwald**. Bitte vereinbaren Sie hierzu **vorab** telefonisch unter 0761/20269-400 (Mo. bis Do. 8:00 – 12:00 Uhr und 13:00 bis 16:00 Uhr; Fr. 8:00 Uhr bis 12:00 Uhr) oder per E-Mail an jobcenter-breisgau-hochschwarzwald.ukraine@jobcenter-ge.de einen Termin.

Sie können Ihre Antragsunterlagen im Vorfeld auch per Post (Jobcenter Breisgau-Hochschwarzwald, Lehener Str. 77, 79106 Freiburg) oder per E-Mail an jobcenter-breisgau-hochschwarzwald.ukraine@jobcenter-ge.de einreichen.

Sollten Sie noch Fragen zur Antragstellung nach dem SGB II haben, bitten wir Sie sich direkt an das Jobcenter Breisgau-Hochschwarzwald zu wenden. Bitte benutzen Sie auch hierfür die oben genannte Telefonnummer bzw. E-Mail-Adresse.

Mit freundlichen Grüßen

Jobcenter Breisgau-Hochschwarzwald

Stand 29.04.2022

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ БІЖЕНЦІВ З УКРАЇНИ ПРО ЗМІНУ ПРАВОВОЇ СИТУАЦІЇ

Шановні пані та панове,

Наразі ви отримуєте пільги відповідно до Закону про пільги для шукачів притулку (AsylbLG) для себе та, якщо застосовно, також для членів вашої родини.

На зустрічі Федерального канцлера з главами урядів федеральних земель 7 квітня 2022 року було вирішено, що працездатні біженці з України, які потребують допомоги, матимуть доступ до пільг згідно з Книгою 2 Соціального кодексу (SGB II) з **1 червня 2022 року**.

Це означає, що з червня 2022 року ви можете отримати необхідну фінансову підтримку від центру зайнятості Брайсгау-Хохшварцвальд (Lehener Straße 77, 79106 Freiburg).

Відповідно до чинного законопроекту ви належите до групи осіб, які мають право отримувати ці пільги, якщо

- Ви маєте дозвіл на проживання відповідно до **§ 24**, розділ 1 Закону про проживання, або подали заявку на його отримання та отримали довідку про тимчасове проживання (Fiktionsbescheinigung) відповідно до **§ 81**, розділ 5 у поєднанні з розділом 3 або 4 закону про проживання,
- ваші дані були оброблені службою ідентифікації або зберігаються в Центральному реєстрі іноземців (AZR) при в'їзді в період з 24 лютого 2022 року по 31 травня 2022 року,
- відповідають іншим вимогам щодо основного базового забезпечення (Grundsicherungsleistungen) відповідно до SGB II.

Зверніть увагу, що обробка заяв у центрі зайнятості займає певний час, і пільги можуть бути надані лише після звернення.

Тому, щоб уникнути перерв у виплаті, ми просимо вас негайно подати заяву на отримання допомоги до центру зайнятості Брайсгау-Хохшварцвальд.

ЩО ТРЕБА ЗРОБИТИ ЗАРАЗ?

1. Будь ласка, завантажте необхідні форми заявок та заповніть їх. Які форми заявки від Вас вимагають, Ви можете дізнатися на головній сторінці вашого району під допомога Україні → Центр зайнятості Брайсгау-Хохшварцвальд.

Тут ідеться до головної сторінки:

<https://www.lkbh.de/ukraine>

АБО



2. Від якої державної медичної страхової компанії Ви б хотіли отримувати медичне страхування та медичну допомогу в майбутньому? Будь ласка, вкажіть у заявці вибрану медичну страховку.
3. У Вас уже є банківський рахунок у Німеччині? Центру зайнятості потрібні Ваші банківські реквізити для переказу щомісячних платежів.
4. Заява подається особисто в центр зайнятості Брайсгау-Хохшварцвальд. Будь ласка, запишіться заздалегідь на прийом за телефоном 0761/20269-400
з понеділка по четвер: 8:00 - 12:00 год. und 13:00 - 15:30 год.
п'ятниця: 8:00 - 12:00 год.

або електронною поштою на адресу jobcenter-breisgau-hochschwarzwald.ukraine@jobcenter-ge.de.

Ви також можете заздалегідь надіслати документи поштою за адресою

Jobcenter Breisgau-Hochschwarzwald
Lehener Str. 77
79106 Freiburg

або послати електронною поштою на адресу jobcenter-breisgau-hochschwarzwald.ukraine@jobcenter-ge.de.

Якщо у Вас виникли запитання щодо подання заяви відповідно до SGB II, зверніться безпосередньо до центру зайнятості Брайсгау-Хохшварцвальда. Для цього також використовуйте вказаний вище номер телефону або адресу електронної пошти.

З повагою

Ваш Центр зайнятості Брайсгау-Хохшварцвальд

Станом на 29.04.2022р

Hinweis/Примітка

Bei dieser Übersetzung besteht kein Anspruch auf juristischen Gewähr.

У цьому перекладі немає претензій на юридичну гарантію.